



WARNING: Invasive *Aedes* mosquitoes are in Los Angeles County. We need your help!

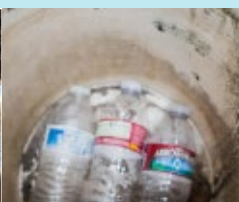
Zika, dengue, and chikungunya viruses are spread to people through a bite of an infected *Aedes* mosquito. They are aggressive daytime biters and can also bite at night. A few infected mosquitoes can produce a local outbreak, putting you or your family at risk. People with Zika may or may not have symptoms, however, the virus can cause severe birth defects when a pregnant woman is infected.

Check the Centers for Disease Control and Prevention website for TRAVEL WARNINGS. Infected Zika travelers may not get sick, but can still spread the virus to local mosquitoes and then to other people. Using repellent while traveling, and for several weeks after returning home is very important.

To lower your risk, get rid of places where mosquitoes lay their eggs and grow. *Aedes* Mosquitoes are “container breeders” and prefer to lay eggs on the inside of water-filled containers or on stems of plants growing in water. These eggs can survive for YEARS, even when dry. Any item that can hold a teaspoon of water or more can grow mosquitoes. We need your help to KEEP ZIKA OUT of our communities.

Control Mosquitoes Around Your Home to Protect Yourself, and Your Family

- Eliminate standing water in and around your home and yard.
- Once a week, empty and scrub, turn over, cover, or throw away all items that hold water.
- Check inside and outside your home.





Mosquito Control Checklist

Use this checklist to find and remove common water-holding sites around your job, home, yard, balcony, and garden to stay mosquito free. Removing the eggs is critical to controlling these mosquitoes.

- Potted plant saucers & decorative pots
- Buckets and other containers
- Trash cans and trash can lids
- Recyclables & recycle collection bins
- Fountains, birdbaths, ponds
- Water bowls for pets/water troughs
- Bromeliads and other plants that naturally collect and hold water
- Leaky hoses, sprinklers, and/or faucets
- Rain barrels, cisterns, and/or homemade water collection and storage containers
- Items stored outside around your home or yard
- Tires, miscellaneous items or junk
- Outdoor toys, tire swings, and basketball hoop bases
- Lilly pots and/or water gardens
- Swimming pool and/or spa
- Watering cans
- Lawn ornaments and/or lawn furniture
- Wheelbarrows
- Covers or tarps on boats, cars or recreational vehicles
- Tree holes & low areas with persistent puddling
- Rain gutters/yard drains/French drains
- Street gutters & pot holes



Tightly cover water storage containers, so that mosquitoes can't get inside to lay eggs. Rain barrels must be tightly sealed at all entrances with 1/16th inch wire mesh and checked regularly.

Thank you for your support and cooperation! For more information please contact your local vector control district.



San Gabriel Valley
626-814-9466
SGVmosquito.org



Greater Los Angeles Vector Control District
(562) 944-9656
www.glacvcd.org



Compton Creek District
(310) 933-5321
comptoncreekmad.org



LA County West Vector & Vector-Borne Disease Control District
(310) 915-7370
lawestvector.org



Antelope Valley Mosquito and Vector Control District
(661) 942-2917
avmosquito.org



ADVERTENCIA: Los mosquitos *Aedes* invasivos están en el condado de Los Ángeles. ¡Necesitamos su ayuda!

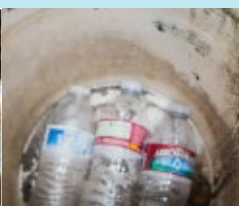
El virus del Zika, el dengue, y chikunguña se propagan principalmente a las personas a través de la picadura de un mosquito *Aedes* infectado. Estos mosquitos son muy agresivos que pican durante el día y también pueden picar por la noche. Un mosquito infectado puede causar un brote local en su comunidad, poniéndolo a usted o a su familia en riesgo de enfermarse. Personas infectadas con el virus del Zika podrían no presentar síntomas; sin embargo, el virus puede causar defectos de nacimiento graves cuando una mujer embarazada es infectada.

Por favor visite el sitio web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades para revisar las **ADVERTENCIAS DE VIAJES**. Personas infectadas podrían no presentar síntomas, pero todavía pueden propagar el virus a los mosquitos locales y pasar la enfermedad a personas sanas. Es muy importante usar repelente durante su viaje y varias semanas después de regresar a su hogar.

Los mosquitos *Aedes* son "criadores de contenedores" y prefieren poner huevos adentro de contenedores llenos de agua o en tallos de plantas que crecen en el agua dentro y alrededor de su hogar. Para reducir el riesgo, deshágase de lugares donde los mosquitos ponen sus huevos y crecen. Estos huevos pueden sobrevivir varios años en los contenedores en su patio, incluso cuando está seco. Cualquier artículo o contenedor que puede contener una cucharadita de agua o más puede criar mosquitos. Necesitamos su ayuda para **MANTENER ZIKA FUERA** de nuestras comunidades.

Controle los mosquitos alrededor de su hogar para protegerse a usted, y a su familia

- Elimine el agua estancada dentro y alrededor de su hogar y patio.
- Una vez por semana, vacíe, lave, voltee, cubra o deseche todos los artículos que contengan agua.
- Revise dentro y fuera de su hogar.





Lista para el control de mosquitos

Use esta lista para encontrar y eliminar sitios comunes de retención de agua alrededor de su hogar, trabajo, patio, balcón y jardín para mantenerse libre de mosquitos. Eliminando los huevos es crítico para controlar estos mosquitos.

- Platicos para plantas y macetas decorativas
- Platicos para plantas y macetas decorativas
- Cubetas/baldes y otros contenedores
- Botes y tapaderas de basura
- Recipientes de colección de reciclables y reciclaje
- Fuentes, bañeras para pájaros, estanques
- Recipientes de agua para mascotas/bebadero de agua
- Bromelias y otras plantas que naturalmente coleccionan y sostienen agua
- Mangueras, rociadores de agua, y/o llave del agua
- Barriles o contenedores para la recolección de lluvia, cisternas y almacenamiento de agua hechos en su hogar
- Artículos almacenados fuera de su hogar o patio
- Llantas, artículos diversos o chatarra
- Juguetes que se encuentran afuera, columpios de llantas, y bases del aro de baloncesto
- Macetas de lirios y/o jardines de agua
- Tallos de plantas en agua
- Piscina y/o spa
- Regadera para plantas
- Adornos de césped y/o muebles del jardín
- Carretillas
- Cubiertas o lonas de barcos, automóviles o vehículos recreativos
- Huecos de los árboles y en áreas bajas donde se crean constantemente charcos
- Canalón/desagües de jardín /desagües franceses
- Canales de la calle/ la cuneta, y baches



Fuertemente cubra contenedores de almacenamiento de agua, para que los mosquitos no pueden entrar a poner huevos. Los barriles de lluvia deben ser fuertemente sellados en todas las entradas con 1/16 de pulgada de malla de alambre y revisarlos periódicamente.

¡Gracias por su apoyo y cooperación! Para obtener más información, póngase en contacto con su distrito local de control de vectores.



San Gabriel Valley
Mosquito & Vector
Control District
626-814-9466
SGVmosquito.org



Greater Los Angeles Vector Control District
(562) 944-9656
www.glaacvcd.org



Compton Creek District
(310) 933-5321
comptoncreekmad.org



LA County West Vector & Vector-Borne Disease Control District
(310) 915-7370
lawestvector.org



Antelope Valley Mosquito and Vector Control District
(661) 942 - 2917
avmosquito.org



警告：在洛杉磯郡已經發現了斑蚊入侵。 我們需要您的幫助！

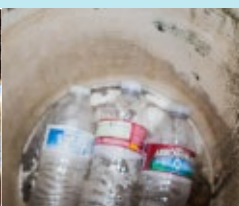
茲卡病、登革熱和屈公熱病毒主要都是通過受感染的斑蚊叮咬而傳播的。這些具有攻擊性的蚊子在白天和晚間都會咬人。只需少量病媒蚊就會引發您社區內疾病的傳染，從而造成您和家人患病的風險。感染茲卡病毒的人可能沒有任何症狀；不過，該病毒會使懷孕的女性產下有嚴重缺陷的嬰兒。

請查閱疾病控制與預防中心網站的**旅行警告**。儘管受感染的旅行者本人可能無症狀，但依然可能傳播病毒。自流行地區返回後，應持續使用防蚊液幾個星期，以避免被病媒蚊叮咬造成社區傳播。

為降低受感染的風險，請清除掉蚊子產卵和生長的場所。斑蚊喜歡在家戶內外的儲水容器和水生植物的莖上產卵。這些蚊卵可以存活多年。任何能存儲一茶匙水量的物體或容器就可能滋生蚊子。我們需要大家的幫助清除社區內蚊子滋生源以消滅茲卡病。

控制家戶內外蚊子來保護您和您的家人

- 清除家裏和庭院周圍的積水。
- 每週一次，倒空、 擦洗、 翻轉、 覆蓋或丟棄會積水的容器。
- 維護清淨的裏外環境。





控制蚊子的檢查清單

利用這份清單尋找並清除您工作場所、家庭、庭院、陽臺和花園周圍通常會積水的場所以便保持無蚊的環境。清除蚊卵對於控制這些蚊子至關重要。

- 盆栽植物的盛水碟和裝飾用花盆
- 桶和其它容器
- 垃圾桶和垃圾桶頂蓋
- 可復用和可回收物品的收集箱
- 噴泉、小鳥飲水盆、池塘
- 寵物飲水器/飲水槽
- 鳳梨科和其它會天然聚積並保存水分的植物
- 滲漏的水管、灑水器和/或水龍頭
- 雨水桶、儲水箱和/或自製的集水和儲水容器
- 堆放在您家周圍或庭院外的物品
- 輪胎、雜物和廢舊物品
- 室外遊樂設施、輪胎秋千和籃球框底座
- 百合盆和/或水景園
- 游泳池和/或水療設施
- 噴壺
- 草坪裝飾物和/或草坪傢俱
- 手推車
- 小艇、汽車或房車上的覆蓋物或防水布
- 樹洞和具有永久性水坑的低窪地區
- 雨水槽/庭院排水溝/法式排水管
- 街道排水管和盆罐排水孔



緊密蓋住儲水容器，使蚊子不能進入其中產卵。必須用 1/16 英寸的網罩緊密封住雨水桶的所有開孔並定期進行檢查。

感謝您的支持和合作!

如需更多資訊，請聯絡您當地的疾病控制中心
各疾控中心的徽標/網站/聯絡電話



San Gabriel Valley
Mosquito & Vector
Control District
626-814-9466
SGVmosquito.org



Greater Los Angeles Vector
Control District
(562) 944-9656
www.glacvcd.org



Compton Creek
District
(310) 933-5321
comptoncreekmad.org



LA County West
Vector & Vector-
Borne Disease
Control District
(310) 915-7370
lawestvector.org



Antelope Valley
Mosquito and
Vector
Control District
(661) 942-2917
avmosquito.org



CẢNH BÁO: Muỗi Vằn ngoại lai *Aedes* đã có mặt ở Quận Los Angeles. Chúng tôi cần sự giúp đỡ của quý vị!

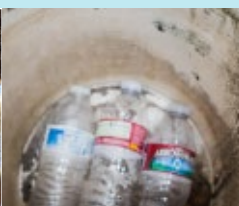
Siêu vi gây bệnh zika, sốt dengue, và chikungunya chủ yếu lây sang người qua vết cắn của muỗi Vằn đã nhiễm siêu vi gây bệnh. Những con muỗi này rất hay cắn vào ban ngày và cũng có thể cắn vào buổi tối hoặc ban đêm. Một số ít con muỗi nhiễm siêu vi gây bệnh có thể gây dịch bệnh tại cộng đồng địa phương của quý vị, khiến quý vị hoặc gia đình quý vị có nguy cơ mắc bệnh. Những người nhiễm siêu vi Zika có thể có hoặc không có triệu chứng gì; tuy nhiên, siêu vi này có thể gây ra các dị tật bẩm sinh nghiêm trọng khi phụ nữ mang thai nhiễm siêu vi này.

Vui lòng xem website của Các Trung Tâm Kiểm Soát và Ngừa Bệnh để biết **CẢNH BÁO DU LỊCH**. Các du khách nhiễm siêu vi gây bệnh có thể không mắc bệnh, nhưng vẫn có thể lây lan siêu vi này sang muỗi trong vùng và sau đó sang người khác. Việc dùng thuốc chống muỗi khi du hành, và trong vài tuần sau khi trở về nhà là rất quan trọng.

Để giảm nguy cơ, hãy loại bỏ những nơi muỗi đẻ trứng và sinh trưởng. Muỗi Vằn là “loài sinh sản trong các vật đựng” và thích đẻ trứng ở bên trong các vật đựng chứa nước hoặc trên các cành cây mọc trong nước ở trong nhà và xung quanh nhà. Trứng muỗi có thể sống được **NHIỀU NĂM** trong sân vườn nhà quý vị, ngay cả khi thời tiết khô. Bất kỳ vật dụng hoặc vật đựng nào có thể chứa dù chỉ một muỗng cà phê nước cũng có thể là nơi sinh trưởng của muỗi. Chúng tôi cần quý vị giúp **LOẠI BỎ SIÊU VI ZIKA** ra khỏi các cộng đồng của chúng ta.

Kiểm Soát Muỗi quanh Nhà quý vị để Bảo Vệ Bản Thân và Gia Đình quý vị

- Loại bỏ nguồn nước tù đọng ở trong nhà và xung quanh nhà cũng như sân vườn.
- Mỗi tuần một lần, đổ nước và cọ rửa, lật ngược, che đậy, hoặc vứt bỏ tất cả các vật dụng đọng nước.
- Kiểm tra bên trong và bên ngoài ngôi nhà.





Danh Sách Đánh Dấu Những Việc Cần Làm Để Kiểm Soát Muỗi

Sử dụng danh sách đánh dấu này để tìm và loại bỏ những nơi đọng nước thường gặp xung quanh nơi làm việc, nhà, sân, ban công, và vườn của quý vị để phòng ngừa muỗi. Loại bỏ trứng muỗi là vô cùng quan trọng để kiểm soát những con muỗi này.

- Chậu kiếng trang trí và đĩa hứng nước dưới chậu cây
- Thùng/xô và các vật đựng khác
- Thùng rác và nắp đậy thùng rác
- Đồ tái chế và thùng đựng rác tái chế
- Vòi phun nước, bể tắm cho chim, ao cảnh
- Tô đựng nước cho thú nuôi tại nhà/máng nước
- Cây thơm (dứa cảnh) và các loại cây khác thường đọng nước
- Vòi tưới, vòi phun nước, và/hoặc vòi nước bị rò rỉ
- Thùng hứng nước mưa, bể chứa, và/hoặc các vật đựng và chứa nước tự làm
- Các vật dụng để ngoài trời gần nhà hoặc sân nhà của quý vị
- Bánh xe, các vật dụng hoặc đồ linh tinh
- Đồ chơi ngoài trời, xích đu bằng bánh xe, và đế cột lưới bóng rổ
- Chậu trồng cây huệ tây và/hoặc vườn thủy sinh
- Bồn tắm spa và/hoặc hồ bơi
- Bình tưới nước
- Đồ trang trí sân cỏ và/hoặc đồ nội thất trong sân vườn
- Xe cút kít
- Các tấm chắn hoặc các tấm bạt phủ che thuyền, xe hơi hoặc xe nhà lưu động
- Hốc cây và những nơi trũng thấp thường xuyên đọng nước
- Máng thoát nước mưa/cống thoát nước trong sân/cống xả kiểu Pháp
- Các rãnh thoát nước trên đường và ổ gà



Đậy chặt các vật đựng nước, để muỗi không thể vào bên trong đẻ trứng. Đối với thùng đựng nước mưa, phải bít kín tất cả những lỗ hở bằng lưới sắt cỡ 1/16 inch và kiểm tra thường xuyên.

Cám ơn sự ủng hộ và hợp tác của quý vị!

Để tìm hiểu thêm, vui lòng liên lạc với cơ quan kiểm soát động vật gây hại tại địa phương. Biểu trưng/website/số điện thoại liên lạc của mỗi cơ quan kiểm soát động vật gây hại



San Gabriel Valley
Mosquito & Vector
Control District
626-814-9466
SGVmosquito.org



Greater Los Angeles Vector
Control District
(562) 944-9656
www.glaacvd.org



Compton Creek
District
(310) 933-5321
comptoncreekmad.org



LA County West
Vector & Vector-
Borne Disease
Control District
(310) 915-7370
lawestvector.org



Antelope Valley
Mosquito and
Vector
Control District
(661) 942 - 2917
avmosquito.org